

دموکراتیک است. اما بر اساس نگاه بومی، برای ایران، توسعه کارکردگرا با تلفیق نخبه‌گرایی در اداره امور سیاسی مناسبتر است. به این ترتیب، رویکرد کارکردگرا باید با رویکرد نخبه‌گرا پیوند بخورد. در جامعه ایران رویکردهای دیگری نیز مطرح می‌شوند؛ مثلًا رویکرد توسعه دموکراتیک. ولی برای کشورهای جهان سوم، که در وضعیت پراکنده‌ای قرار دارند و نخبگانشان هنوز به برداشت‌های یکسانی از مقاهم دست پیدا نکرده‌اند و دورنمای کار و ابزارهای رسیدن به آن برایشان مهم است، رویکرد توسعه دموکراتیک نمی‌تواند کارساز باشد، بلکه زمینه را برای بازکردن جامعه فراهم می‌کند.

این رویکرد، زمینه را برای فرایندهای ضد کارکردگرایی فراهم می‌کند. کارکردگرایی باید نمجر به ادغام شود؛ در حالی که رویکرد دموکراتیک چنین فضا و شرایطی را به وجود نمی‌آورد. به همین دلیل است که چند روز پیش، پاولو، در بنیاد هری تج امریکا، یک سخنرانی با عنوان «دموکراتیک در کشورهای خاورمیانه» ارائه نمود.

در واقع، نگاه غربی برای ایران، توسعه دموکراتیک است؛ اما نگاه بومی، توسعه کارکردگرا با تلفیق نخبه‌گرایی در اداره امور سیاسی است که طبعاً این امر باید یک سری فرایندهایی را برای انسجام این مجموعه‌ها فراهم سازد؛ چون نخبه‌گرایی و کارکردگرایی به اسانی با هم جمع نمی‌وند. این جانش نخبگان آشکار می‌شود که باید با رویکرد مبتنی بر عقلانیت، زمینه را برای همبسته‌سازی این دو عرصه فراهم نمایند. بنابراین، رویکرد خود من، یک رویکرد کارکردگرا برای تحقق انسجام و تأمین همبستگی و شکل‌گیری ادغام در فرایندهایی است که از حوزه‌های مختلف با آرا و چارچوب‌های تحلیل متفاوت مبتنی بر عقلانیت - به معنایی که قبلاً گفتم - ارائه می‌شوند.



سخنرانی دکتر سید فخرالدین شادمان

پرستال جامع علوم انسانی

«رساله تصحیح تمدن فرنگی» نوشتۀ دکتر سید فخرالدین شادمان، هرچند که کمتر خوانده شده است، اثر گمنامی نیست. شادمان در عده محدود کسانی است که به مواجهه با تمدن جدید و جهان تجدد متذکر شده‌اند. قسمتی از مقدمه رساله ایشان را در این جامعه آوریم.

... در ایامی که بعضی از ایرانیان بی‌خبر از حقایق تمدن فرنگی، تقلید کارهای ناشایسته را تمدن می‌خواستند و به دست خود می‌خواستند تمدن دو هزار و پانصد ساله ایران را نابود کنند، بر خود واجب می‌دانم که در نخستین رساله‌ای که - بعد از سفری دراز - به استانه ملت بزرگ ایران تقدیم می‌کنم یکی از مهم‌ترین مسائل اجتماعی را مورد بحث قرار دهم و امیدوارم که جوانان مملکت این هدیه ناچیز را از من قبول کنند. اگر عمر باشد و فرصت، باید باز این قبیل مطالب را به میان آوریم و با هم بنشینیم و بگوییم و بشنویم، چرا که چیزهای گفتنی و شنیدنی بسیار داریم.

امروز ایرانی به بلاعی گرفتار شده که بذر از آن هرگز ندیده است؛ خانمان سوز بلاعی که ریشه‌اش را خشک خواهد کرد و نامش را از دفتر روزگار خواهد زدود. بلاعی چندان بزرگ که اگر بماند، از ایرانی اثری نخواهد ماند. اما چون این بلا را می‌توان به همت مردان و زنان وطن پرست و عاقل ایران چاره کرد تکلیف خود می‌شرم که به قدر وسع خویش، به شرح و وصف و نمودن طریقه دفع آن پردازم.

پیش از نوشتن نام زشت این بلا عظیم ملت ایران باید برای آگاهی خوانده چند نکته‌ای در اینجا درج کنم:

۱- ملتی که در قلمه بلا محصور باشد کنایه و اشاره نمی‌فهمد، و امروز حال ما چنان است که همه مصائب خود را نمی‌توانیم به زبان آوریم پس به حکم عقل و انصاف آن‌چه را می‌توان گفت باید پرده گفت.

۲- تلح است، لیکن باید گفت که هیچ کشوری به ملتی که در آن زندگی می‌کند وابسته نیست. شاعران و نویسنده‌گان

جان - هر دو - را آسایش دهد، و بیم و هراس از بندگی و سرافکنندگی نیز جزء آن و دو رکن قویم آن هستند. پس آن ایرانی که ایران را آباد و هم وطنان خود را تن درست و دانا و ارجمند بخواهد موافق مصالح خویش و به حکم عقل کار کرده است، چرا که منزل خود را پاک و پاکیزه و خالی از اغیار، و فرزندان و معاشران و رفیقان خویش را تن درست و دانا و ارجمند خواسته است، و آنکه خیانت کند، نان و آب و سرمایه زندگی و خانه و خویشاوندانش را ارزان فروخته است.

۳- هر ایرانی عاقلی می داند که هر دردی را در هر جا و هر وقت و با هر کسی نمی توان گفت؛ با این همه دردهای گفتگی پسیار داریم، اما چون زمان در گذر است و فرست از دست می رود باید پیش از هر چیز در جست و جوی سرچشمه مصیبت هایی باشیم که به جنگیدن با آنها قادریم.

در این عالم دو نوع درد هست؛ بی درمان و درمان پذیر. بدیخت متی است که این دو را از هم نشناسد، در وادی خیالات پریشان گم شود، زمان اختیار و اعتدال را از دست بدهد، و به جای آن که به علاج دردهای درمان پذیر خود بپردازد از دمی که می گذرد و از خطری که هر آن نزدیکتر می شود غافل بماند. عمر خود را به تأسف خوردن بر ایام گذشته و چیزهای بی بازگشت ضایع کند، خصمی را که می تواند از میان بردارد به جای بگذارد، عدوی امروز خود را به چیزی نگیرد، و وقت تنگ و گرانبهای چاره جویی و چاره سازی را به دشنام دادن به دشمنانی بگذراند که نابود شده اند و دیگر نمی توانند آسیبی برسانند. پس شرط عقل آن است که با خصم مغلوب کردن و مغلوب شدنی امروز بجنگیم و بدلگویی دشمنان - از اسکندر بدخواه ایران و عرب و مغول تا کسانی که اکنون بی کاره و هیچ کاره شده اند - را به وقتی دیگر بگذاریم.

۴- در ایران جمعی را می شناسم که نه طاقت خاموش نشستن دارند، نه همت درس خوانند، نه دل و جرأت راست گفتن و راست شنیدن. کتمان حقیقت و دورنگی

چنین روز سیاهی - که مبادا - اگر ما به کلی از میان رفته باشیم، از ما به اسم «ایرانیان قدیم» یاد خواهند کرد و اگر هنوز مشتی ایران زندگی کنند ایشان را - به اصطلاح جغرافیایی - بومی، یعنی نمونه ملت از میان رفته خواهند نامید؛ تاریخ ممالک بسیاری از قبیل بابل، مصر، شام، آمریکا، کانادا، بزریل و استرالیا دلیل صحبت این ادعاست.

این است حقیقت ناگوار و راه و رسم روگار؛ هر کس که منکر آن باشد و شنیدنش را قاب نیارود با خون خود بازی می کند. ملتی که در حفظ منافع خود نکوشد، اگر یکباره معدوم نشود، کم کم قفر و اسیر و بندۀ خواهد شد. این عالم را چنان ساخته اند که هیچ چیز را به گریه و زاری و دعا نمی توان نگاه داشت؛ حشمت و جلال از دست رفته و زبان نابود شده هیچ ملتی را از خزانه غیب بیرون نمی آورند و دویاره به دستش نمی دهند.

تا آن دم که انقلابات فلکن زمین را نابود نسازد ایران پایر جاست، اما در کدام کتاب آسمانی نوشته که شرط لازم دوام و بقای ایران دوام ما و فرزندان ماست؟ اگر به هوش نباشیم و چشم و گوش خود را باز نکنیم این خانه چندین هزار ساله از دست ما خواهد رفت. خانه به باد دادن در تاریخ اقوام عالم کاری می سابقه نیست. درد آن است که هیچ کس را دل بر ما نخواهد سوخت؛ موڑخ دلیق بی رحم به هزار دلیل ثابت خواهد کرد که عمر ملت قدیم ایران به حکم قواعد اجتماعی و اصول تاریخی، درست در موقعی به سر رسید که شرایط محروم فنا جمع آمد، و هیچ خواننده ای برای مردن و نابود شدن ما یک قطره اشک هم نخواهد ریخت.

ملت بی خانه زیون است و پست، و باید سفر پر مشقت زندگی را در نوکری کسانی بگذراند که خانه اش را از دستش گرفته اند. وطن پرستی - چنان که بعضی پنداشته اند - سراسر عشق و رزی به آب و خاک و دشت و چمن یک مملکت نیست؛ بل بستگی طبیعی بشر به خانه ای که جسم و

خیال باف در باب گفت و شنید با طبیعت هرچه خواسته اند گفته اند و نوشته اند، اما افسوس که طبیعت چشم و گوش و یاد و هوش ندارد؛ کوه و رود و دشت و صحرای آمریکا را به آن چه کار که سرخ پوست خود را آمریکایی بنامد یا سفیدپوست. در مملکتی که امسروز همه ترکیه اش می خوانند، دیروز قومی دیگر زندگی می کرد و هر گوشه اش نامی دیگر به زبانی دیگر داشت. هیچ کس درست نمی داند که ما چند هزار سال پیش به ایران آمده ایم، اما شک نیست که قرن ها در این سرزمین زندگی کرده ایم، به آب و هوایش خو گرفته ایم، در وصف بهار خرم و فصل برگ ریزان غم انگیزش شعر گفته ایم و با خوب و بدش ساخته ایم. با این همه اگر قضای آسمانی، ما را از میان ببرد و فست و فجور و قمار و تقلید کارهای ناشایسته فرنگی و نومیدی و آشفتگی فکر روزی ما را نابود کند، نه از عظمت و جلال دماوند یک ذره کم خواهد شد و نه از اصفای دامنه الوند. در ایامی هم که ما در ایران نباشیم باز درخت گل خواهد آورد و سایه خواهد گسترد. قله برف پوش دماوند با اختران راز و نیاز خواهد داشت و هیچ در بند آن نخواهد بود که در استانه اش چه مردمانی زندگی می کنند و به چه زبانی حرف می زنند. روزی که ما در ایران نباشیم و به این زبان فارسی - که خزینه بهترین شعر عالم است - حرف نزنیم و کتاب ننویسیم، دیگران جای ما را خواهند گرفت؛ زبانی دیگر به میان خواهند آورده، بر هر چشم و نهر و شهر و قصبه و ده و محله اسمی دیگر خواهند گذاشت، و چون مدتی بگذرد و در این سرزمین پرورش یابند و عشق و رزی و عروسی کنند و فرزند بیاورند و مرده خود را به این خاک بسپرند و در فصل بهار شورانگیزش گویان و خندان در دامن گل و ریحان راه بروند و در شب تابستانش به ستارگان آسمان ایران بنگردند و علماء و شعراء و نویسنده ای از خود به بار آورند، کم کم اصل قدیم خود را از پاد خواهند برد و ایران را وطن خود خواهند شمرد. دیگران نیز ایشان را ایرانی مطلق خواهند دانست، نه ما را؛ زیرا در

نزنند؟ یک پنجم سکنه عالم در جوار ما زنگی می‌کنند و با جمیع علایق نژادی و زبانی و دینی و تاریخی، یک رسانه پنهان‌ورقه‌ای درست راجح به هندوستان نتوشته‌ایم. یک ششم [مردم] روی زمین زیر فرمان بزرگ‌ترین همسایه ما و یکی از مهم‌ترین دولت‌های دنیاست و به زبان فارسی هزار خط راجح به تاجیکستان فارسی‌زبان و سه کتاب معتبر درخصوص چهارفنا و تاریخ و علم و ادب و هنر روس نیست، پس مقیاس‌هارچه باشد، چه به‌نسبت ترقی سایر اقوام و چه به‌نسبت تحولات تاریخی ایران، امروز غافل‌تر از ما ملتی در همه عالم نیست.

۵- به کسانی که تیشه به ریشه ملت ایران می‌زنند و انتقاد صحیح و به‌جا را به بهانه نگهداری آبروی ایران - بدینی و بدگویی می‌خوانند باید گفت که مردم فریضت و دروغ گفتن و فقر و جهل این ملت بزرگ را نادیده و نابوده گرفتن بد و نارواست، نه چاره‌جوبی و بازکردن چشم و گوش ایرانیان گرفتار حیران. مگر بیگانه از حال ما بی‌خبر است که با شرح مصائب ملت ایران آبروی ما برود؟ بی‌خبران جاهل غافل و بعضی از خواص طماع و حریصند که خون مردم را من مکنند و نمی‌دانند که با همه حیله‌گری و شیادی، از تندباد حوادث بر کثار نخواهند بود.

در این روزهای تیره و تار اگر بپیش از حد لازم، از عظمت داریوش و قدرت نادر بگوییم و بتویسم خود را سپک و بمن مقدار کردی‌ایم. باید وضع ناگوار امروز را پیوسته در خاطر داشته باشیم و برای دردهای درمان‌پذیر دوایی و چاره‌ای بسازیم. باید استقلال فکری به دست آوریم و ضعف نفس را از خود دور کنیم تا بتوانیم مدد بی‌جا و بیگانه‌ای فریب فرنگی را از تمجد صحیحش، و انتقاد عاقلانه او را از بدگویی غرض‌آلوده‌اش ایاز‌آشناسیم. کارگر و بقال و قصاب فرنگی را با ماکاری نیست، و فرنگی دانشمند کتاب‌خوان کتاب‌نویس را هم نمی‌توان فریفت. فضایی ممالک متعدد فرنگ، ایرانی و بیونانی امروز را با هم عصران داریوش و افلاطون اشتباہ

حیله و تزوییر خود را پنهان کنند کلمه «نسبت» را ورد زبان خود ساخته‌اند؛ رأى سخیف شیخ وهب روفعی، عقاید عجیب هوشگ هنارید، کتاب سراسر غلط فلان، گفته سست این، نوشته نادرست آن، همه «به‌نسبت» خوب است. اما تا امروز حد و معنای این لفظ و مقیاس سنجش خود را معین نکرده‌اند تا معلوم شود که اشخاص و افکار را با کدام معیار می‌سنجند. جمعی که شمه‌ای از اوصاف‌شان ذکر شد، کار وفاخت را به جایی رسانده‌اند که گرچه خود با آبرو و جان ملت ایران بازی می‌کنند، کسی را که از سر دلسوزی متوجه به عیوب اصلی و در پی چاره‌جوبی است بدینین می‌خواستند؛ می‌گویند «نایابی آبروی ایران را ببرد، نباید جوانان را دلسزد کرد...» و فیلسوف‌وار به‌نمی‌حرف می‌زنند. خوبی و پیشرفت سایر ملل را نادیده می‌گیرند، اما بدترین عادت هریک از آنها را برمی‌شمرند و بالبخشی و سرگردانی هم وطن خود نان می‌خورند و با هرکس که در پی آگاه کردن خلق باشد دشمنند. اما چون نمی‌توانند نور خدا را خاموش کنند و کلام دلاویز سعدی و حافظ را به آتش جعل و گران‌جانی از میان ببرند.

این مردمان حیله‌گر دورنگ، آشفتگی فکر ایرانی را مایه پیشافت خود کرده‌اند. از بدیختی و سرگردانی هم وطن خود نان نمی‌فرمایند که دیگران هم عیوب دارند؟؛ غافلند از این نکته که ملت ایران نباید جامع عیوب عالم باشد.

می‌نویسم و هرچه صریح‌تر می‌نویسم - تا برای خواننده این رسانه شکی نماند - که من ایران را با دولت شوروی و آمریکا و حتی فنلاند و ایسلاند (دو مملکت بسیار کوچک منظم کتابدار کتابخوان) مقایسه نمی‌کنم؛ ایران امروز را - با همه مدرسه‌ها و روزنامه‌ها و انجمن‌های علمی و ادبی و سفارت‌خانه‌ها و سپهسالاران و سیاست‌شنازان و مهندسان و استادانی که دارد - با ایرانی می‌سنجم که تاریخش را به چندین زبان تدوین کرده و به دست ما داده‌اند. تمام مصیبتهای بزرگ ایران در ایام گذشته را نیز به یاد می‌آورم و با این همه معتقدم که این آشفتگی فکر و پریشانی کار که اکنون گریبان‌گیر ماست در سراسر تاریخ ایران بسی نظری است. آیا تصوری‌ذیر است که مردمانی هم‌زبان و هم‌وطن فردوسی و سعدی، از گرانی در بیچارگی بمیرند و مقاله‌نویسان ایشان از «کنش و واکنش و هزینه» سخن بگویند و در شرح درد و مصیبی هم به زبان طبیعی حرف مده و ثنای بی‌جا را «ادب» نام کرده‌اند.

به هر انجمنی راه می‌یابند و با هر کسی دم از دوستی می‌زنند. از خود عقیده‌ای ندارند و با هر عقیده‌ای موافق می‌کنند. از الفبای تمدن فرنگی بی‌خبرند، اما بی‌هیچ شرم و جایی انواع آن را با یکدیگر می‌سنجند و یکی را بر دیگری ترجیح می‌دهند. در محققی لغت‌تراشان را می‌ستایند و در مجلسی به ایشان دشمن می‌دهند. در حضور ایرانیان صاحب‌ذوقی که پرسته‌دهی و حافظند شیراز را سرزمین شعر و معدن دو گوهر بسی همتا می‌نامند، اما به مجتمع ایلهان شهرت طلبی هم می‌روند که غافل از جذبة کلمات آسمانی می‌خواهند نور خدا را خاموش کنند و کلام دلاویز سعدی و حافظ را به آتش جعل و گران‌جانی از میان ببرند.

این مردمان حیله‌گر دورنگ، آشفتگی فکر ایرانی را مایه پیشافت خود کرده‌اند. از بدیختی و سرگردانی هم وطن خود نان می‌خورند و با هرکس که در پی آگاه کردن خلق باشد دشمنند. اما چون نمی‌توانند مردانه بجنگند، در غیاب به بدگویی و طعن و لعن می‌پردازند و در حضور به زبان چرب و نرم حرف می‌زنند. در ایام بمب پرنده و آهن و فولاد خزندۀ، الفباءخوانده خود را قاضی و حکم علم و ادب و هنر و سیاست، و مجتهد و متخصص در همه علوم و فنون جلوه می‌دهند. شعر جانکاه بسی روح شیخ و هب روفعی و شعر بسی وزن و بسی قافیه و بدضمومون هوشگ هنارید، هر دو را می‌پسندند؛ می‌گویند «هر دو نوع خوب است. هریک حالی و لطفی دیگر دارد. یکی به سبک کلاسیک است و دیگری به سبک رومانتیک.» و گمان می‌برند که کلاسیک یعنی سخت و نقیل، و رومانتیک یعنی بچگانه و غلط. از سر بخشندگی و بنده‌نوازی شاگردان را استاد، و نیمه‌استادان را ادیب و شاعر و فیلسوف و حکیم و مهندس و متخصص می‌خوانند.

این گروه متمدن زبان باز نمی‌خواهند هیچ خائن و جاهل و حیله‌گر و علم فروشی را از خود برنجانند. شب و روز می‌کوشند که دل همه را به دست آورند. برای آنکه

آمای دکتر سید جواد طباطبائی نزد کتابخوانان ما شناخته شده است. به خصوص این کتاب او را بیشتر می‌شناسند. ما قصد نقد یا معرفی کتاب ایشان را نداریم، بلکه چند صفحه‌ای از آن را که با موضوع مجله مناسب دارد می‌آوریم، شاید این هم نوعی معرفی کتاب باشد:

در این سده‌های طولانی که تا آماده شدن مقدمات جنبش مشروطه خواهی ادامه پیدا کرده، شوکران تباہی در همه نهادهای اجتماعی، سیاسی و فرهنگی ایران زمین رسوخ کرد. اگرچه آگاهی ملی ایرانیان مانند بسیاری از سرزمین‌هایی که به قلمرو امپراتوری اسلامی پیوسته بودند بکسره بر باد نرفت، اما با استقرار سلطنت ژرکان در بخش‌هایی از ایران تشنهای جدی میان آداب ایرانی -که به طور عمده وزیران نمایندگان آن بودند- و ادب سلاطین ایجاد شد، و با پیوندهایی که در آغاز میان اسلام فشری اهل سنت و جماعت و نظریه خلافت ایجاد شد و از آن پس نیز با سلمجوکیان و مغولان اسلام ترکی -مغولی استقلالی پیدا کرد، بسیاری از نمودهای اندیشه ایرانشهری از میان رفت.

تا زمانی که شیخ شهاب الدین سهروردی در نیمه دوم سده ششم، علام احیای حکمت خسروانی را برافراشت، هنوز آن «آتش نهفته در سینه»‌ی برخی از واپسین نمایندگان اندیشه ایرانشهری در بخش‌هایی از سرزمین‌های ایرانی روشن بود، اما با پایان عصر زرین فرهنگ ایران، اندیشه ایرانی به تدریج انسجام خود را از دست داد. شالوده آگاهی ملی دوره حمامی ادب ایران سستی گرفت، و از ایرانیان در آمیزش با ترکان و تازیان، نزدی پدید آمد که سراینده حمامه ملی، پیشتر به برخی نشانه‌ها و نیز ویژگی‌های فرهنگی و تاریخی آن اشاره کرده بود. جای شگفتی است که اشاره‌های فردوسی به نشانه‌های پدیدارشدن این نژاد جدید از محدوده ادب فارسی فراتر نرفت و با پایان یافتن عصر زرین فرهنگ ایران حتی در قلمرو ادب فارسی نیز بسطی نیافت.

نمی‌کنند و اگر ملتی خط و زبان و حتی دین خود را تغییر دهد او را وارث یونان و روم قدیم و هم‌فکر و هم‌بایه خود نمی‌پندارند؛ به‌ظاهر او را می‌ستانند، اما کسانی که تبریک‌نامه و تشویق‌نامه می‌نویستند بیشتر از دیگران به ضعف عقل و ساده‌لوحی چنین ملتی می‌خندند.

پس آن‌که به بهانه حفظ آبروی ایران نمی‌خواهد و نمی‌گذارد بدی‌ها گفته شود، مردم فربیس است ناپاک؛ شریک دزد و رفیق فاقله. باری! از شرح کارهای ابهانه امروز، عظمت مقام بزرگان دیروز ماک نمی‌شود و از وصف حالات بعضی از خواص ایران که جز می‌خواری و دروغ‌گویی و فماریازی کاری [ندارند] و غیر از فارسی ندانستن افتخاری ندارند، گردی بر دامن کبیری‌ای ملت ایران نمی‌نشینند.

ع. روی سخن در این رساله با جوانان و علی‌الخصوص با کسانی است که فارسی زنده رودکی و نظامی و مولوی و حافظ و ترجمة تاریخ طبری و کیمیای سعادت و گلستان را زیان ایران می‌دانند، زدشت و داریوش و فردوسی و شاه عباس و میرزا تقی خان امیرکبیر -همه - را از بزرگان این ملت قدیم می‌شمرند، به هر زه طالب سبیر و کیمیا نیستند، گنج شعر و حکمت موجود را با چیزهای موهم یا معدوم سودا نمی‌کنند، تمدن چهارده قرنه پیش از آن -هر دو- ایران و تمدن یازده قرنه پیش از آن -هر دو- را به جان دوست می‌دارند؛ می‌خواهند امروز در میان این غوغای و آشفتگی فکر و بی‌سامانی کار دامن همت بر کمر بزنند، آخرین دقایق فرصت را غنیمت بشمرند، به فکر و ذوق و دست خود ایرانی بسازند مانند عروس آراسته، مملکتی از نو بنا کنند، هر گوش و کنارش را به چشم دقت و تحقیق بیستند، راجع به هر شهر و قصبه اش کتاب بنویستند، بدی و بدیختی و بیماری و تنگ‌دستی را از آن بیرون کنند، و در آبادی و زیب و زیورش چندان بکوشند که در همه روی زمین از آن خوب‌تر و نیکوتر کشوری نباشد.

زوایل اندیشه سیاسی در ایران (پیرواست جدید) سید جواد طباطبائی چاپ پنجم، ۱۳۸۲، انتشارات گهواره

شکوه علوم انسانی و مطالعات
رتقاً حامی علوم انسانی